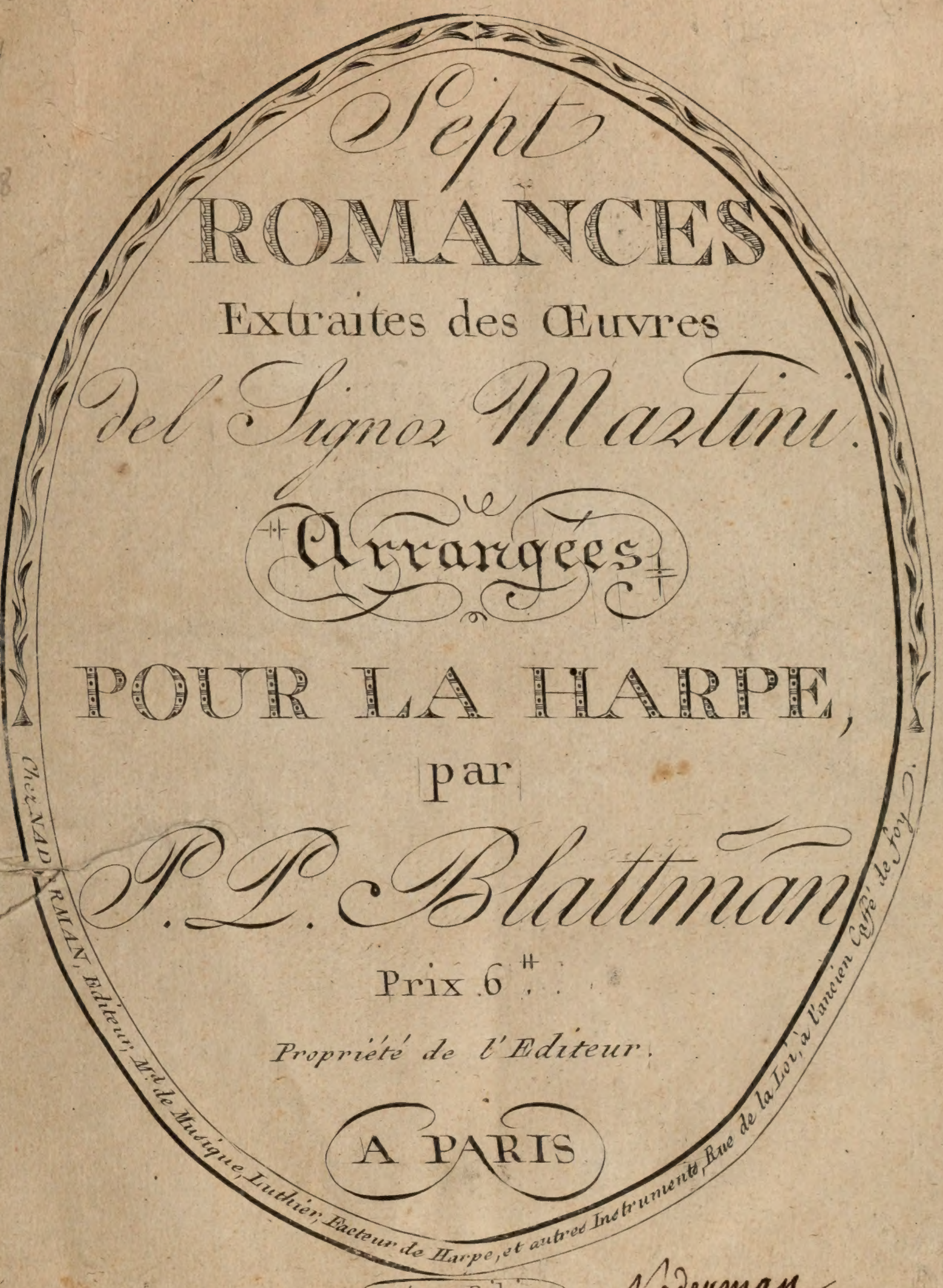


M 50
Ouvr.
M
1624.4
M 37
535
1798

ca 1798



Sept
ROMANCES

Extraites des Œuvres

del Signor Martini.

Arrangées

POUR LA HARPE,

par

P. P. Blattman

Prix 6 #


Propriété de l'Editeur.

A PARIS

Écrit par Ribiere

Naderman

Chevalier NADMAN, Editeur, Art de Musique, Luthier, Facteur de Harpe, et autres Instruments, Rue de la Loi, à l'ancien Café de Joy.



Digitized by the Internet Archive
in 2011 with funding from
Brigham Young University

L'AMOUR ET L'AMITIÉ.

N^o I.

The musical score is written for a piano and voice. It consists of five systems of staves. The first system has three staves: a grand staff (treble and bass clef) and a single treble staff. The second system has three staves: a grand staff and a single treble staff. The third system has three staves: a grand staff and a single treble staff. The fourth system has three staves: a grand staff and a single treble staff. The fifth system has three staves: a grand staff and a single treble staff. The music is in 3/8 time and B-flat major. Dynamics include *mez F*, *F*, and *P*. The lyrics are in French and are written below the grand staff.

Quand l'Ami-tié de-vient a-mour, a-dieu le re-
pos de la vi- - - - e ; on est tour-men-té nuu et
jour, quand l'a mi-tié devient a-mour.

craignons quelque fa- cheux re- tour, fuyons la douce

sym- pa- thi - - - e : quand l'Ami- tié de- vient A-

-mour, a - dieu, a - dieu, a - dieu le repos de la vi-

-e.

mezF F

2.
 Quand l'Amour devient Amitié,
 Adieu le charme de la vie ;
 Quelle tiédeur, quelle pitié,
 Quand l'Amour devient Amitié !
 En vain l'estime est de moitié,
 Au sein du bonheur on s'ennuie.
 Quand l'Amour devient Amitié,
 Adieu le charme de la vie.

3.
 Par l'Amitié jointe à l'Amour,
 On fait le bonheur de la vie ;
 Il n'est point de facheux retour
 Par l'Amitié jointe à l'Amour.
 Ah ! jouissons donc sans détour
 D'un bien sans lequelle on s'ennuie.
 Par l'Amitié jointe à l'Amour,
 On fait le bonheur de la vie.

LE VIEILLARD ROMANCE.

Moderato

N^o 2.

The musical score is written for piano and voice. It begins with a piano introduction in 2/4 time, marked 'Moderato'. The piano part features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes. The vocal melody enters in the second system with the lyrics 'De ce re-fus pé-netrez vous la cause ? vous é-tes'. The piano accompaniment continues with a steady eighth-note pattern. The third system contains the lyrics 'belle et j'ai quatre-vingts ans par un bai-'. The piano part includes dynamic markings like 'P' (piano) and 'cres' (crescendo). The fourth system has the lyrics '-ser je fa-neroie la ro--se et ce se-roit ou-tra-'. The piano part features a 'rinf' (rinfresco) marking. The fifth system contains the lyrics '-ger le printemps par un bai-ser je'. The piano part includes a 'stac:' (staccato) marking. The score concludes with a final piano flourish.

De ce re-fus pé-netrez vous la cause ? vous é-tes

belle et j'ai quatre-vingts ans par un bai-

-ser je fa-neroie la ro--se et ce se-roit ou-tra-

-ger le printemps par un bai-ser je

fa-nerois la ro---se, et ce se-roit ou-tra-ger le prin-

-temps

P *cres* F

2.

*Je dois l'aisser à la vive jeunesse
Ces biens si doux; elle a droit d'en jouir:
De vos plaisirs, il reste à ma vieillesse
Moins un regret, qu'un heureux souvenir*

3.

*Pour un refus, ne croyez pas, bergere,
Que l'âge rende un cœur indifférent:
Mais un baiser pourroit il satisfaire,
Ne causant plus le plaisir que l'on sent?*

4.

*Je m'en souviens, j'avois une maitresse
Belle, décente et fraîche comme vous.
Elle eut vos traits, j'avois votre jeunesse;
Et c'est ainsi que les baisers sont doux*

HYMNE AUX GRACES .

Moderato

N^o 3.

The musical score is written for three parts: a vocal line and two piano accompaniment lines. The key signature has one flat (B-flat), and the time signature is common time (C). The tempo is marked 'Moderato'. The score consists of six systems of staves. The lyrics are written below the vocal line. The first system shows the beginning of the piece with a treble clef and a common time signature. The second system begins with a bass clef and a common time signature. The third system begins with a treble clef and a common time signature. The fourth system begins with a bass clef and a common time signature. The fifth system begins with a treble clef and a common time signature. The sixth system begins with a bass clef and a common time signature. The score ends with a double bar line and a repeat sign.

F

P

F

rinf *stac:*

Vous, qu'a l'envi chacun essence, ai-

-ma-bles sœurs du tendre Amour, parfaits mo-de-les d'in-no-cen-ce

et de volupté tour a tour; se-con-dez ma

mu-se lé-gère, venez di-ri-ger mon crayon, dans

les an-na-les de Cy-the-re, prenez soin d'in-se-rer mon nom, pre-
 -nez soin d'in-se-rer mon nom
 F

2.

3

*C'en est fait, charmantes Déeses, Je vœux parfois, sur ma musette,
 Je fais vœu de suivre vos loix; Vous égayer d'une chanson;
 Dès ce beau jour, Enchanteresses, Mon cœur sera mon interprète,
 Vous fixez à jamais mon choix. Vos yeux seront mon Apollon.
 Les dieux, dans le céleste empire, Envain mes rivaux, sur vos traces,
 Pourront ils être plus heureux? Me fixeront avec courroux;
 Le moindre coup d'œil...un sourire Quand on est bien venu des Grâces
 Va me placer au rang des Dieux!... Que peut on craindre des jaloux?*

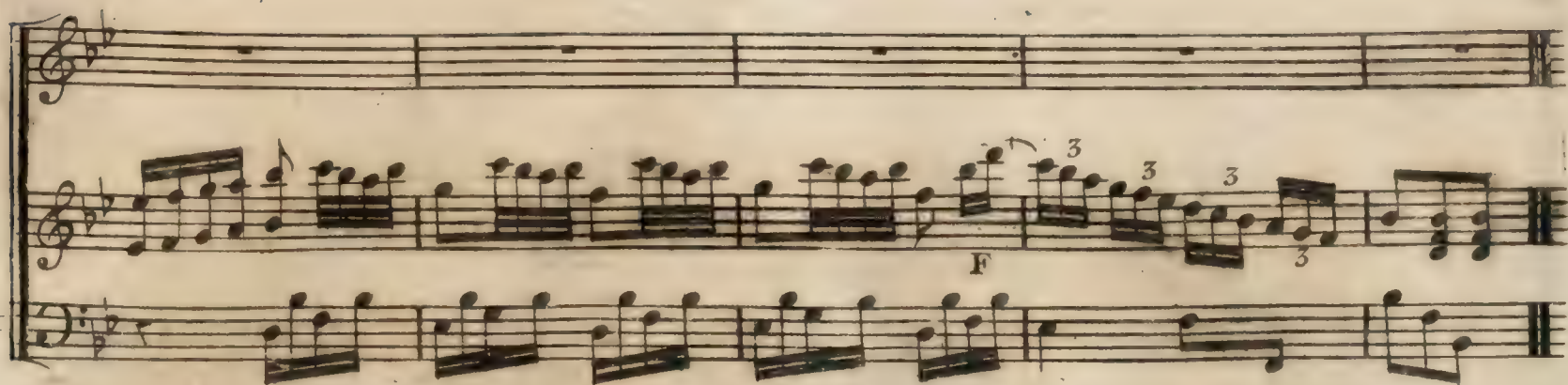
*Moderato*N^o 4.

l'Amour est rare-ment léger au sein de l'es-pé-

-rance on ne le voit ja-mais changer qu'après la jouis-san-ce.

de le fi-xer par des fa-veurs n'a-rons point la mani-

-e peut on croire que des er-reurs du-rent toute la vi-e?



2.

*Il a toujours dans son carquois
Des flèches aiguës;
Tour à tour, a servir son choix,
Elles sont disposées.
Quand l'une a blessé notre cœur,
L'autre à partir s'apprête;
Et vole à l'ordre du vainqueur,
Vers une autre conquête.*

3.

*Sur ses yeux ils porte un bandeau,
Pour cacher sa malice;
Le feu qui brille en son flambeau,
N'est qu'un feu d'artifice.
Quand le sourire le plus doux,
Paroit sur son visage,
C'est qu'il médite contre nous
Quelque nouvel outrage.*

4.

*Il est aussi vieux que le temps,
Mais on le voit sans cesse
Paré de tous les agréments
De l'aimable jeunesse.
Lorsqu'il se glisse en notre sein,
C'est un enfant docile;
Il grandit, et le lendemain
C'est un vieillard débile*

5.

*Quelquesfois il paroit marcher
À l'ombre du mystère;
C'est lorsqu'il craint d'effaroucher
Une pudeur austère.
À son œil timide et discret,
Gardons nous bien de croire!
Sur nos rigueurs il est secret,
Jamais sur ses victoires.*

*Moderato*N^o 5.

il n'exis - - te point de mo - de - - - - le il n'existe point de mo-
 - de - - - - - le
 mezf p
 F

2.

*Et si je la peins aussi belle
 Que les graces, que les amours,
 Tous ceux qui connoissent Adèle,
 De mon portrait, dirons toujours :
 Il est au dessous du modèle.*

3.

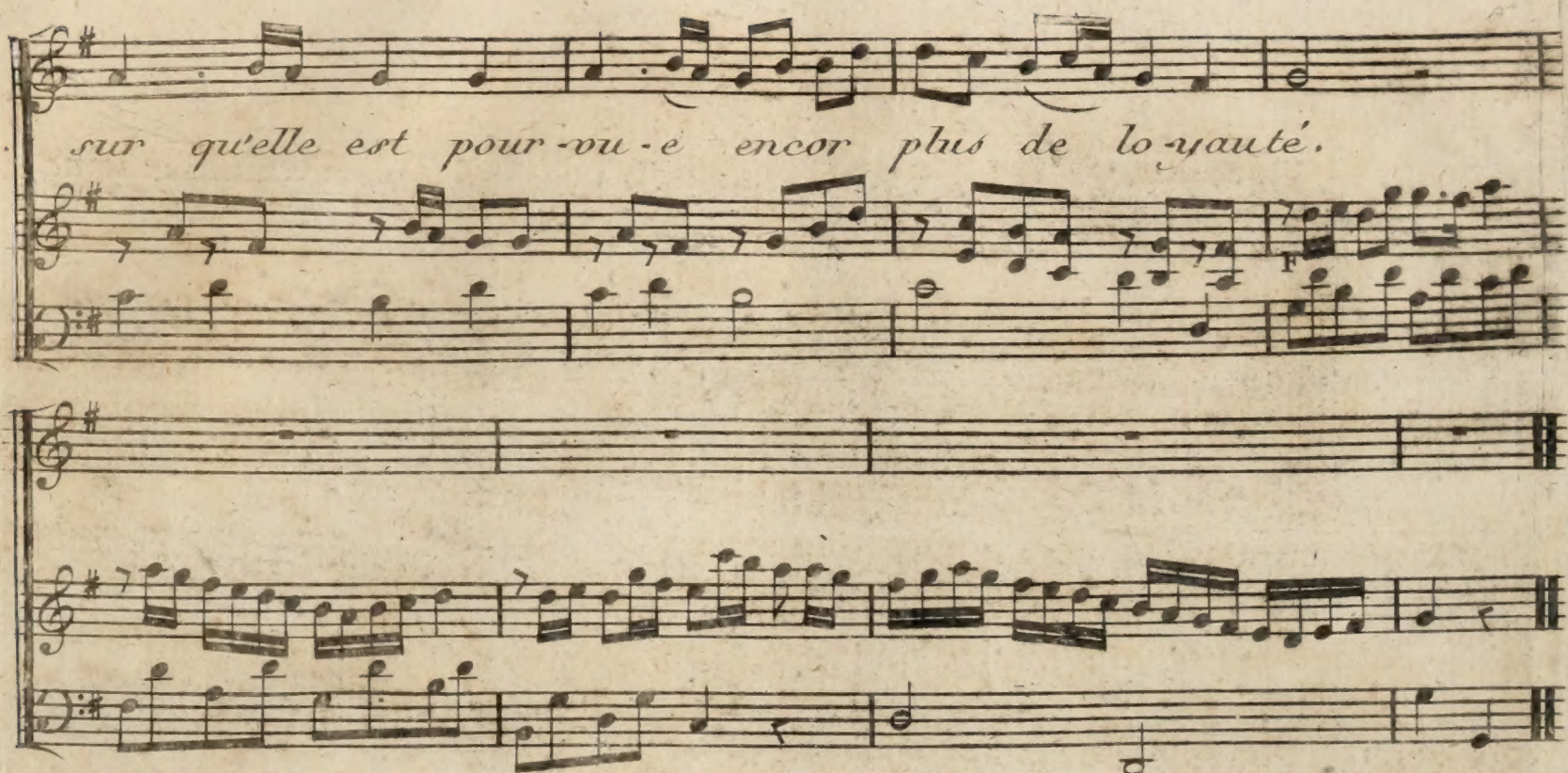
*Amis, ne peignons point Adèle ;
 d'appelle il faudroit le pinceau :
 Et puis, en peignant cette belle,
 Il faudroit être a son tableau ;
 Moi, je serois tout au modèle.*

ROMANCE.

Moderato

N^o 6.

ô combien est ma for-tu-ne! ô combien est grand mon heur! d'être
seul re-te-nu d'u-ne pour fi-dè-le ser-vi-teur! par sur
tout elle est vue plein' de grace et de beau-té, et suis
sûr qu'elle est pourvue en-cor plus de loyau-té. et suis



2.

*Comparer est impossible
 Sa grande perfection,
 Fors qu'a mon heur indicible
 Est sa grande affection:
 Mais tous deux procedent d'elle,
 Et de moi seul je n'ai rien,
 Qu'un cœur constant et fidèle,
 Encor n'est il pas tout mien.*

3.

*Ô vous qui ne l'avez vue,
 Voyez la pour votre bien;
 Puis, jugez, l'ayant connue,
 L'heur que ce m'est d'être sien.
 Mais la voyant si parfaite,
 Gardez vous bien, un chacun;
 Pour tous blesser elle est faite;
 Et de tous, n'en guerit qu'un.*

LA ROSE.

*Grazioso*N^o 7.

Quand l'halei-ne des doux zéphirs et la verdure re-naî-

-san-te an-noncent la saison char mante et des a-mours et des plai-

-sirs vei-ne-ment mille fleurs é-clo-ses appellent

la main des a-mans on ne croit re-voir le printemps qu'en voyant re-

-nai-tre la ro - - - - se on ne croit revoir le printemps qu'en voyant re-

-nai-tre la ro - - - - se calen:

2.

Des plus aimables dons des cieux,
 La rose est l'image fidelle :
 Souvent même elle est le modèle
 Qui nous sert à peindre les Dieux.
 Lorsque l'aurore se dispose
 À sortir des bras de l'amour,
 Pour ouvrir les portes du jour,
 On lui donne des doigts de rose.

3.

Voyez dans cet humble réduit,
 Cette beauté simple et touchante,
 Sa bouche est la rose naissante,
 Que le plaisir épanouit :
 Son sein où l'amour se repose,
 Efface la blancheur du lys :
 Mais, qui lui donne tant de prix ?
 N'est-ce pas le bouton de rose ?

4.

Toi, dont les charmes séducteurs
 Souvent m'ont fait prendre la lyre,
 C'est le même objet qui m'inspire,
 En chantant la reine des fleurs.
 Hélas ! mes chants sont peu de chose ;
 J'aime, voilà mon seul talent ;
 Mais, Thémire, en te regardant,
 On apprend à chanter la rose.

